

Dane techniczne

BUDOWA

1-częściowy, kompaktowy korpus.
Napęd wyposażony w solidną wodoodporną obudowę, grzałkę antykondensacyjną oraz zabezpieczenie przeciążeniowe.

STEROWANIE

Bezpośrednio poprzez silnik elektryczny ze zintegrowaną przekładnią.

PRZYŁĄCZE

Kołnierz DN15 do DN200.

DN15 - DN50: Kołnierz zgodnie z PN 40, otwory gwintowane

DN65 - DN100: Kołnierz zgodnie z PN 16, otwory gwintowane

Kołnierz PN16 - DN65 dostarczany w wykonaniu 4 otworowym!

CIŚNIENIE ROBOCZE

Dobór napędu dla PN 16;

TEMPERATURA

-30°C do max. +110°C

Dla mediów o temperaturze powyżej 80°C lub o dużych skokach temperatury, zaleca się wywiercenie otworu w kuli dla wyrównania ciśnienia. Dla mediów szybko parujących, taki otwór jest niezbędny. Proszę o informację przy zamówieniu.

TEMPERATURA OTOCZENIA

-20°C do max. +70°C

WYKONANIE MATERIAŁOWE

Zawór kulowy:

Korpus: Stal kwasoodporna 1.4408
Kula: Stal kwasoodporna 1.4408

Uszcz. kuli: PTFE wzmoc. włókn. szkl.

Uszcz. trzpienia: PTFE / FKM

Napęd:

Obudowa: Stal węglowa, stop aluminium, brąz,
pokrywa poliestrowa

NAPIĘCIE

24V DC

230V 50/60 Hz ±10%

400V 3AC

STOPIEŃ OCHRONY

IP 67 (dla napędu NE05: IP68)

WYPOSAŻENIE DODATKOWE

Potencjometr

Nadajnik położenia

Pozycjoner

Dalsze informacje techniczne dla zaworu kulowego - patrz karta ZK, a dla napędu karta NE.

Wszystkie informacje są zalecane i niewiążące!

Specification

DESIGN

1-piece designed wafer-type ball valve.
The actuator has a waterresistant body with overload protection and a heating device against condensation water.

OPERATION

Directly operated with secondary reducing gear.

CONNECTION

Flange DN 15 - DN 200.

DN15 - DN50: Flange dimensions and threaded holes according to PN 40.

DN65 - DN100: Flange dimensions and threaded holes according to PN 16.

Flanges PN16 - DN65 will be delivered in 4-hole execution!

PRESSURE RANGE

actuator size for PN 16;

TEMPERATURE RANGE

-30°C up to +110°C

At media temperature above 80°C or large oscillating media temperatures we recommend a pressure compensation bore in the ball. At media which tend to steam-building the pressure compensation bore is compellingly required.

Please mention in your order.

TEMPERATURE OF ENVIRONMENT

-20°C up to +70°C

MATERIALS

ball valve:

Body: Stainless steel 1.4408
Ball: Stainless steel 1.4408
Ball seal: PTFE glassfiber reinforced
Spindle seal: PTFE / FKM

actuator:

Body: Carbon steel, Aluminium alloy
Bronze;
polyester coated

STANDARD VOLTAGES

24V DC

230V 50/60 Hz ±10%

400V 3AC

PROTECTION

IP 67 (for actuator NE05: IP68)

OPTIONS

Potentiometer,

Position indicator

Position controller

Further specifications refer to data-sheet of ball valve (Art. ZK) and data sheet actuator (Art. NE).

The above information is intended for guidance only and the company reserves the right to change any data herein without prior notice!

Typ:
ZK - NE

2-drogowy, kompaktowy
zawór kulowy z napędem
elektrycznym
PN 16

Stal kwasoodporna



Type:
ZK - NE

2-way
Wafer-type Ball valve
with electric
actuator
PN16

Stainless steel



Informacje dotyczące zamówienia: np. ZK310007-NE064100 =

2-drogowy, kompaktowy zawór kulowy, stal kwasoodporna, DN50, z napędem NE 06, 230V 50Hz, 2 dodatkowe wyłączniki krańcowe

| 1. + 2. Pozycja Produkt | 3. + 4. Pozycja Materiały korpus / uszczelka / kula | 5. Pozycja Sterowanie | 6. Pozycja Opcje | 7. + 8. Pozycja Przyłącze |
|--|---|--------------------------|---------------------|--|
| ZK = 2-drogowy, kompaktowy zawór kulowy | 31 = Stal kwasoodporna PTFE/ Stal kwasoodp. | 0 = bez | 0 = bez | 02 = DN 15 03 = DN 20 04 = DN 25 05 = DN 32 06 = DN 40 07 = DN 50 08 = DN 65 09 = DN 80 10 = DN 100 |

Napęd:

| 9. - 11. Pozycja Produkt | 12. + 13. Pozycja Typ | 14. Pozycja Napięcie | 15. Pozycja Wyposażenie dodatkowe | 16. - 17. Pozycja |
|---|--|--|--|--|
| -NE = Elektryczny napęd ćwierćrotowy | 05 = NE05 06 = NE06 09 = NE09 15 = NE15 19 = NE19 | 2 = 24V DC 4 = 230V 50Hz 5 = 400V 3AC | 1 = 2 dodatkowe wyłączniki krańcowe (standard) 2 = Potencjometr 4 = Nadajnik położenia 5 = Pozycjoner | 00 = jest zarezerwowana dla zabudowy armatury |

Ordering example: e.g. ZK310007-NE064100=

2-way Wafer-type Ball valve, Stainless steel, DN 50, with actuator NE 06, 230V 50Hz, 2 additional limit switches

| 1. + 2. Digit Product | 3. + 4. Digit Materials Body / seals / ball | 5. Digit Operation | 6. Digit Options | 7. + 8. Digit Connection |
|--|--|-----------------------|---------------------|--|
| ZK = 2-way wafer-type Ball valve, full bore | 31 = Stainless steel / PTFE / Stainless steel | 0 = without | 0 = without | 02 = DN 15 03 = DN 20 04 = DN 25 05 = DN 32 06 = DN 40 07 = DN 50 08 = DN 65 09 = DN 80 10 = DN 100 |

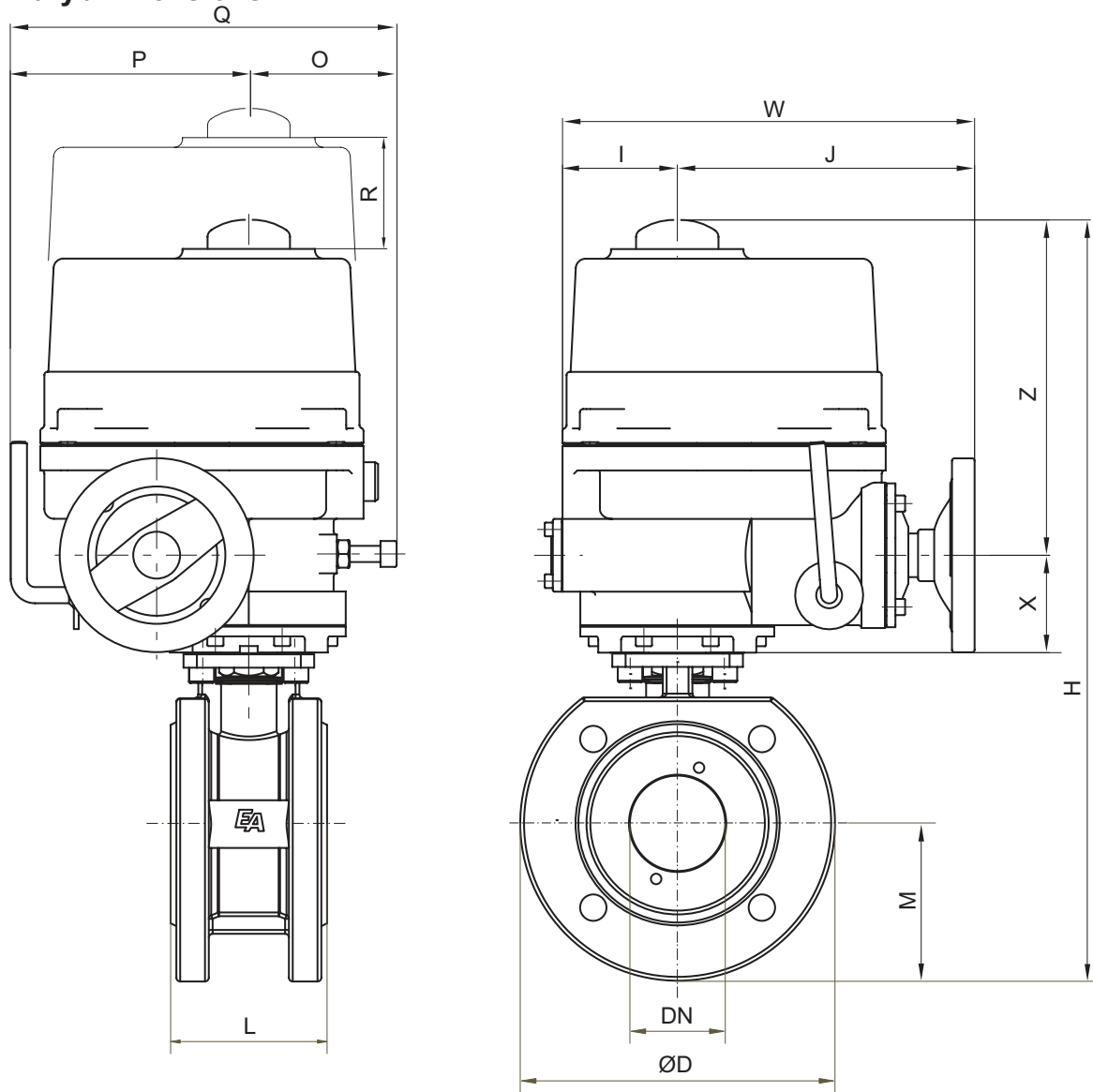
Actuator:

| 9. - 11. Digit Product | 12.+ 13. Digit Type | 14. Digit Atanded voltages | 15. Digit Options | 16. - 17. Digit |
|-----------------------------------|--|--|--|---|
| -NE = Electric actuator | 05 = NE05 06 = NE06 09 = NE09 15 = NE15 19 = NE19 | 2 = 24V DC 4 = 230V 50Hz 5 = 400V 3AC | 1 = 2 additional limit switches (standard) 2 = Potentiometer 4 = Position Controller 5 = Position Indicator | 00 = reserved for mounting on valves |

Parametry silnika / Performance actuator

| Typ / Type | Moment obrot. / Torque [Nm] | 24 V | | 230 V | | Moc silnika / Motor class [W] | Ilość obrotów kółkiem ręcznym/ Hand wheel turns | Waga / Weight [kg] |
|---------------|-----------------------------------|--|------------------------------------|--|------------------------------------|-------------------------------------|---|--------------------------|
| | | Czas przester. 90° / Operating time 90° [s] | Pobór prądu / current [A] | Czas przester. 90° / Operating time 90° 60/50Hz [s] | Pobór prądu / current [A] | | | |
| NE05 | 50 | 14 ... 17 | 1,8 | 14 / 17 | 0,23 | 6 | 6 | 2,8 |
| NE06 | 60 | 14 ... 17 | 1,3 | 14 / 17 | 0,45 | 15 | 8,5 | 11 |
| NE09 | 90 | 14 ... 17 | 2,0 | 14 / 17 | 0,58 | 25 | 8,5 | 11 |
| NE15 | 150 | 17 ... 20 | 3,0 | 17 / 20 | 0,95 | 40 | 10 | 12 |
| NE19 | 190 | 17 ... 20 | 3,0 | 17 / 20 | 0,95 | 40 | 10 | 13 |

Wymiary /Dimensions:



| DN | NE | ØD | L | H | M | X | Z | W | I | J | Q | P | O | R |
|------|----|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| [mm] | | [mm] | [mm] | [mm] | [mm] | [mm] | [mm] | [mm] | [mm] | [mm] | [mm] | [mm] | [mm] | [mm] |
| 15 | 05 | 15 | 35 | 250 | 47,5 | - | - | 132 | 66 | 66 | 168 | 72 | 96 | 80 |
| 20 | 05 | 20 | 40 | 257 | 52,5 | - | - | 132 | 66 | 66 | 168 | 72 | 96 | 80 |
| 25 | 05 | 25 | 46 | 268 | 57,5 | - | - | 132 | 66 | 66 | 168 | 72 | 96 | 80 |
| 32 | 05 | 32 | 54 | 290 | 70 | - | - | 132 | 66 | 66 | 168 | 72 | 96 | 80 |
| 40 | 05 | 40 | 63,5 | 301 | 75 | - | - | 132 | 66 | 66 | 168 | 72 | 96 | 80 |
| 50 | 06 | 50 | 82 | 443 | 82,5 | 60 | 213 | 231 | 56 | 175 | 181 | 113 | 68 | 108 |
| 65* | 09 | 65 | 103 | 473 | 92,5 | 60 | 213 | 231 | 56 | 175 | 181 | 113 | 68 | 108 |
| 80 | 15 | 80 | 122 | 491 | 100 | 60 | 213 | 261 | 77 | 184 | 224 | 139 | 85 | 108 |
| 100 | 19 | 100 | 152 | 516 | 110 | 60 | 213 | 261 | 77 | 184 | 224 | 139 | 85 | 108 |

* Kołnierz PN16 – DN65 w wykonaniu 4 otworowym!
Flanges PN16 - DN65 will be delivered in 4-hole execution!

EU-Deklaracja producenta / EU-Declaration by the manufacturer

Zgodnie dyrektywą maszynową 98/37/EG (poprzednia 89/392/EWG, Aneks II B),
zapewniamy, że zawory kulowe zostały skonstruowane i wyprodukowane według norm:

EN 292 Bezpieczeństwo maszyn
EN 983 Bezpieczeństwo układów hydraulicznych, pneumatycznych i ich elementów
EN 60204-1 Elektryczne wyposażenie maszyn

as defined by Machinery Directive 98/37/EC (former 89/392/EWG, Annex II B),
we herewith declare that the ball valves have been developed and designed by applying the
following harmonised standards:

EN 292 Safety of machinery
EN 983 Safety requirements for fluid power systems and components - Pneumatics
EN 60204-1 Electrical equipment of machinery

Wskazówka

Powyższe zawory kulowe zostały wyprodukowane z myślą o współpracy z resztą maszyn.
Nie wolno uruchamiać instalacji, dopóki cała instalacja nie uzyska zgodności z dyrektywą EU.

Advice

These ball valves are intended to be incorporated into machinery compounds. Putting into
operation of the machinery is not allowed until such time as the entire machinery is proving to
comply completely with the EU Directive.